

Článok 1 - Všeobecné ustanovenia

1. Poštová banka, a.s. [ďalej len „banka“] zriaďuje a vedie vkladové účty ku vkladným knižkám v cudzej mene [ďalej len „vkladná knižka v CM“] pre fyzické osoby v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení, Všeobecných obchodných podmienok a týchto Obchodných podmienok pre vkladnú knižku v cudzej mene [ďalej len „obchodné podmienky“ alebo „OP“].
2. Obchodnými miestami banky pre účely týchto OP sú len pobočky banky.
3. Vkladnú knižku v CM je možné používať len na osobné [nie podnikateľské] účely. Banka neprijíma vklady na vkladnú knižku v CM od právnických osôb.

Článok 2 - Zriadenie a vystavenie vkladnej knižky v CM

1. Banka zriaďuje a vystavuje vkladné knižky v CM len na meno v nasledujúcich cudzích menách: CZK, CHF, GBP alebo USD. Na jej zriadenie nie je právny nárok.
2. Minimálna výška prvého vkladu ako i minimálneho zostatku na vkladnej knižke v CM je 10,- USD alebo protihodnota v inej cudzej mene podľa kurzového lístka NBS. Zostatok vkladu nesmie počas trvania vkladového vzťahu ani pri jeho zrušení a súčasnom výbere peňažných prostriedkov z vkladnej knižky v CM klesnúť pod túto sumu.
3. O zriadenie a vystavenie vkladnej knižky v CM možno požiadať na ktoromkoľvek obchodnom mieste banky.
4. Vkladná knižka v CM môže byť zriadená a vystavená pre plnoletú fyzickú osobu, mladistvú osobu vo veku 15 – 18 rokov, ktorá vlastní doklad totožnosti a pre osobu maloletú [ďalej len „vkladateľ“].
5. Pre zriadenie vkladnej knižky v CM pre plnoletú fyzickú osobu je táto osoba povinná predložiť na obchodnom mieste banky:
 - Žiadosť o vystavenie vkladnej knižky v cudzej mene [ďalej len „Žiadosť“],
 - svoj platný doklad totožnosti,
 - zložiť prvý vklad v hotovosti alebo bezhotovostným prevodom.

Vkladná knižka v CM môže byť vystavená pre jedného alebo dvoch vkladateľov. Obchodné miesto banky musí overiť totožnosť každého vkladateľa na základe predloženého platného dokladu totožnosti za jeho fyzickej prítomnosti. Banka je oprávnená požadovať aj ďalšie doklady na vykonanie zákonom požadovanej starostlivosti. Klient je povinný ich Banke predložiť s následkom odmietnutia uzavretia žiadosti v prípade nepredloženia požadovaných dokladov.

Vkladatelia majú rovnaké právo disponovať s vkladnou knižkou v CM a s vkladom na nej, sú voči banke oprávnení spoločne a nerozdielne.

6. O zriadenie vkladnej knižky v CM pre maloletého alebo mladistvého vkladateľa žiada jeho zákonný zástupca na základe:
 - predloženia Žiadosti,
 - predloženia svojho platného dokladu totožnosti a rodného listu maloletej osoby alebo,
 - predloženia svojho platného dokladu totožnosti a platného občianskeho preukazu mladistvej osoby, ak je z predložených dokladov zrejmé, že zákonný zástupca je oprávnený konať za mladistvého alebo,
 - predloženia svojho platného dokladu totožnosti a právoplatného rozhodnutia súdu, z ktorého je zrejmé, že táto osoba bola súdom určená za zákonného zástupcu maloletej alebo mladistvej osoby,
 - zloženia prvého vkladu v hotovosti alebo bezhotovostným prevodom.
7. V Žiadosti vkladateľ uvedie kontaktné miesto, t. j. jedno obchodné miesto banky, na ktorom budú vkladateľovi najčastejšie poskytované služby a zároveň je určené pre prípad požiadavky na zrušenie vkladnej knižky v CM.
8. V Žiadosti vkladateľ môže zadať heslo, ktorým je podmienené disponovanie s vkladnou knižkou v CM. Pre jednu vkladnú knižku v CM môže mať zadané iba jedno platné heslo. Heslo môže byť slovný údaj, číselný údaj alebo ich kombinácia, najviac však 10 znakov. Banka nenesie žiadnu zodpovednosť za zriadenie, zmenu, alebo zrušenie hesla pri vkladnej knižke v CM vystavenej na dvoch vkladateľov a každý z vkladateľov zodpovedá voči druhému samostatne.
9. Vkladateľ je povinný bez odkladu písomne oznámiť banke každú zmenu údajov poskytnutých banke v Žiadosti. Za maloletého a mladistvého vkladateľa túto povinnosť preberá jeho zákonný zástupca.

Článok 3 - Nakladanie s vkladnou knižkou v CM

1. Vkladná knižka v CM je potvrdením o prijatí vkladu bankou. Vyznačujú sa v nej zmeny vkladu, konečný zostatok a iné skutočnosti týkajúce sa vkladu. Ak nebude preukázané iné, pre výšku konečného zostatku je rozhodujúci zápis vo vkladnej knižke v CM.
2. S vkladnou knižkou v CM možno disponovať na ktoromkoľvek obchodnom mieste banky [okrem zrušenia vkladnej knižky v CM], pričom musí byť vždy predložená vkladná knižka v CM a platný doklad totožnosti.
3. S peňažnými prostriedkami na vkladnej knižke v CM môže vkladateľ disponovať odo dňa zriadenia vkladnej knižky v CM [t. j. ihneď po vykonaní vkladu] formou:
 - a] hotovostných vkladov a výberov,
 - b] bezhotovostných prevodov v rámci banky,
 - c] zriadenia pridruženého termínovaného vkladu v CM ako podúčtu ku vkladnej knižke v CM,
 - d] bezhotovostného pripisovania platieb zo zahraničia a z iných bánk v tuzemsku.
4. Bezhotovostné úhrady do zahraničia a bezhotovostné prevody v tuzemsku [okrem prevodov v rámci banky] z vkladnej knižky v CM banka nevykonáva.
5. Vkladať v hotovosti na vkladnú knižku v CM môže každý, kto predloží vkladnú knižku v CM a svoj platný doklad totožnosti, pričom nemusí byť jedným z vkladateľov zapísaným vo vkladnej knižke v CM, resp. jeho zákonným zástupcom. Výška vkladu v hotovosti za jeden deň nie je obmedzená.
6. Výber z vkladnej knižky v CM môže uskutočniť iba vkladateľ, príp. zákonný zástupca maloletého vkladateľa alebo mladistvý vkladateľ [15 – 18 ročný], na ktorého meno, priezvisko a rodné číslo je vkladná knižka v CM vystavená, so súčasným predložením platného dokladu totožnosti a oznámením hesla, ak bolo vkladateľom zadané.
7. Maloletý vkladateľ bez platného dokladu totožnosti [do 15 rokov] nemôže samostatne disponovať s vkladom na vkladnej knižke v CM. Mladistvý vkladateľ, ktorý sa môže preukázať platným dokladom totožnosti [15 – 18 ročný], môže disponovať s vkladom na vkladnej knižke v CM, a to vkladať v hotovosti, vyberať v hotovosti, pripisovať bezhotovostné vklady a úroky. Nemôže žiadať o zmeny, o začatie a zrušenie zákazu výplat, o začatie a zrušenie umorovacieho konania, o zrušenie vkladnej knižky v CM.
8. Vkladateľ môže byť zastúpený osobou, ktorá svoje oprávnenie konať za vkladateľa preukáže úradne overenou plnou mocou alebo iným dokladom, ktorý svedčí o oprávnení konať za vkladateľa zo zákona alebo na základe súdneho rozhodnutia. Zákonný zástupca maloletého alebo mladistvého vkladateľa môže plne disponovať s vkladnou knižkou v CM a s vkladom na nej po predložení vkladnej knižky v CM a po preukázaní oprávnenosti zastupovať maloletého alebo mladistvého vkladateľa.
9. Žiadať o zmeny, o začatie a zrušenie zákazu výplat, o začatie umorovacieho konania, ako aj o zrušenie vkladnej knižky v CM môže len vkladateľ, resp. zákonný zástupca maloletého a mladistvého vkladateľa, na ktorého meno, priezvisko a rodné číslo je vkladná knižka v CM vystavená.
10. Vkladateľ, zákonný zástupca maloletého a mladistvého vkladateľa môže požiadať o zmenu mena, priezviska alebo adresy vkladateľa, o doplnenie druhého vkladateľa, prípadne uviesť iné požiadavky prostredníctvom ktoréhokoľvek obchodného miesta banky na základe vyplnenej Žiadosti o zmeny. Osoba, ktorá žiada o zmenu vo vkladnej knižke v CM je zodpovedná za správnosť zmenených údajov. Obchodné miesto banky musí overiť totožnosť nového/doplneného/zmeneného vkladateľa na základe predloženého platného dokladu totožnosti v zmysle Všeobecných obchodných podmienok.

Článok 4 - Pridružený termínovaný vklad ku vkladnej knižke v CM

1. Z peňažných prostriedkov na vkladnej knižke v CM si môže vkladateľ zriadiť viazaný vklad [ďalej len „pridružený termínovaný vklad v CM“] na ktoromkoľvek obchodnom mieste banky na základe Zmluvy o pridruženom termínovanom vklade [ďalej len „Zmluva“]. Na zriadenie pridruženého termínovaného vkladu v CM nie je právny nárok.
2. Pridružený termínovaný vklad v CM je možné zriadiť len v tej cudzej mene, v ktorej je vkladná knižka v CM vedená. Z jednej vkladnej knižky v CM si vkladateľ môže zriadiť niekoľko pridružených termínovaných vkladov v CM s rôznymi lehotami viazanosti.
3. Minimálna výška vložená na pridružený termínovaný vklad v CM je 300 USD alebo protihodnota v inej cudzej mene podľa kurzového lístka NBS. Pridružený termínovaný vklad v CM môže byť zriadený ako:
 - a] vklad pevnej sumy z vkladnej knižky v CM určenej vkladateľom, alebo
 - b] prevod nadlimitných peňažných prostriedkov z vkladnej knižky v CM; limit stanoví vkladateľ.

Pridružený termínovaný vklad v CM môže byť zriadený ako:

- a] jednorazový, alebo
- b] s automatickým opakovaním.

4. Pridružený termínovaný vklad v CM možno dohodnúť na 1, 3, 6 alebo 12 mesiacov v nasledujúcich cudzích menách: CZK, CHF, GBP alebo USD.
5. Úroková sadzba je stanovená bankou pri uzatvorení a podpise Zmluvy v súlade s Oznámením o úrokových sadzbách pre produkty v cudzej mene. Úroková sadzba platná v dobe uzatvorenia Zmluvy platí po celú dobu trvania Zmluvy. Pri pridruženom termínovanom vklade v CM, ktorý presahuje maximálnu hranicu uvedenú v Oznámení o úrokových sadzbách pre produkty v cudzej mene, dohodne banka s vkladateľom individuálnu úrokovú sadzbu, prípadne individuálnu lehotu splatnosti pridruženého termínovaného vkladu v CM. Na pridelenie individuálnej úrokovej sadzby, prípadne individuálnej lehoty splatnosti nie je právny nárok. V prípade, že individuálna úroková sadzba nebola dohodnutá, bude takýto pridružený termínovaný vklad v CM úročený úrokovou sadzbou platnou pre najvyššie pásmo pre USD v prepočte na cudziu menu, v ktorej bol pridružený termínovaný vklad v CM zriadený.
6. Úročenie začína dňom vloženia peňažných prostriedkov na pridružený termínovaný vklad v CM a končí dňom predchádzajúcim dňu výberu peňažných prostriedkov alebo ich prevodu.
7. Úroky z pridruženého termínovaného vkladu v CM sa pripisujú vždy po ukončení doby viazanosti alebo pri predčasnom výbere pridruženého termínovaného vkladu v CM dňom predchádzajúcim jeho výberu a sú zdaňované podľa príslušných platných právnych predpisov a v súlade so zmluvami o zamedzení dvojitého zdanenia. Platiteľom dane je banka.
8. Zmluvne dohodnutú výšku vkladu a úročenie nie je možné meniť počas doby trvania Zmluvy.
9. Vkladateľ je povinný najneskôr 1 [jeden] pracovný deň pred splatnosťou pridruženého termínovaného vkladu v CM oznámiť banke prípadnú zmenu zmluvne dohodnutej dispozície na ktoromkoľvek obchodnom mieste banky. V deň splatnosti pridruženého termínovaného vkladu v CM nie je možné meniť dispozíciu pridruženého termínovaného vkladu v CM.
10. Pridružený termínovaný vklad v CM sa zruší uplynutím doby, na ktorú bol pridružený termínovaný vklad v CM zriadený. Pridružený termínovaný vklad v CM sa zruší aj predčasným výberom peňažných prostriedkov, i časti peňažných prostriedkov, z pridruženého termínovaného vkladu v CM.
11. Vklad na pridruženom termínovanom vklade v CM spolu s úrokom vyplatí banka vkladateľovi v mene pridruženého termínovaného vkladu v CM.
12. V prípade predčasného výberu pridruženého termínovaného vkladu v CM vyplatí banka vkladateľovi vklad s úrokom zníženým o sankciu za predčasný výber vo výške vypočítanej podľa nasledujúceho vzorca:

$$\frac{50 \% \text{ z dohodnutej } \acute{u}r. \text{ sadzby}}{365 \times 100} \times \text{počet dní nedodr\{z}ania dohodnutej lehoty} \times \text{suma pridru\{z}en\{e}ho TV v CM}$$

Článok 5 - Úročenie vkladnej knižky v CM

1. Zostatok vkladu na vkladnej knižke v CM úročí banka úrokovou sadzbou stanovenou v Oznámení o úrokových sadzbách pre produkty v cudzej mene, ktoré banka uverejňuje na každom obchodnom mieste banky a na internetovej stránke www.pabk.sk.
2. Úročenie začína dňom vloženia peňažných prostriedkov na vkladnú knižku v CM a končí dňom predchádzajúcim dňu ich výberu alebo prevodu.
3. Kapitalizačné obdobie na vkladnej knižke v CM je polročné, vždy k poslednému kalendárnemu dňu polroka. V priebehu kapitalizačného obdobia sa úroky pripisujú v prospech vkladnej knižky v CM len pri zrušení alebo po ukončení umorovacieho konania na vkladnej knižke v CM.
4. Úroky sa do vkladnej knižky v CM pripisujú pri najbližšom predložení vkladnej knižky v CM na ktoromkoľvek obchodnom mieste banky [pri vkladnej knižke v CM banka nezasiela úrokovú poukážku].
5. Banka má právo meniť úrokové sadzby počas trvania vkladového vzťahu.
6. Kreditné úroky sú zdaňované podľa príslušných platných právnych predpisov a v súlade so zmluvami o zamedzení dvojitého zdanenia. Platiteľom dane je banka.
7. Korekciu úrokov za predchádzajúce kapitalizačné obdobie banka vykonáva na farchu alebo v prospech vkladnej knižky v CM pri najbližšej kapitalizácii úrokov.

Článok 6 - Zrušenie vkladnej knižky v CM

1. O zrušenie vkladnej knižky v CM môže požiadať vkladateľ, resp. zákonný zástupca maloletého alebo mladistvého vkladateľa len na kontaktnom mieste. Pri zrušení vkladnej knižky v CM sa pripočítajú k zostatku vkladu na vkladovom účte úroky do dňa predchádzajúceho dňu zrušenia, odpočíta sa daň z úrokov a poplatok za zrušenie vkladnej knižky v CM. Vkladateľ je povinný súčasne dať písomnú dispozíciu o tom, ako má banka naložiť so zostatkom na vkladnej knižke v CM, ktorá má byť zrušená.
2. Vkladateľovi, resp. zákonnému zástupcovi maloletého vkladateľa môže byť zostatok na vkladnej knižke v CM:
 - a] vyplatený v hotovosti,
 - b] zaúčtovaný v prospech iného účtu v rámci banky.
3. Suma, ktorú nie je možné v hotovosti vyplatiť v mene vkladnej knižky v CM vzhľadom na platné bankovky a mince CM, sa vkladateľovi vyplatí v domácej mene.
4. Banka má právo zrušiť vkladnú knižku v CM zo svojho podnetu, ak vkladateľ závažne porušuje obchodné podmienky, alebo ak vkladná knižka v CM bez pohybu vykazuje po dobu jedného roka nižší zostatok ako je povinný minimálny zostatok na vkladnej knižke v CM.
5. Ak sa po dobu 20 rokov s vkladom na vkladnej knižke v CM nedisponovalo, ani vkladná knižka v CM nebola predložená k doplneniu záznamov, vkladový vzťah sa uplynutím tejto doby zo zákona zruší.
6. Po zrušení vkladového vzťahu má vkladateľ, resp. zákonný zástupca maloletého vkladateľa právo na vyplatenie zostatku zo zrušenej vkladnej knižky v CM. Toto právo sa premlčuje po 3 rokoch od zrušenia vkladového vzťahu.

Článok 7 - Zákaz výplat z vkladnej knižky v CM a umorovacie konanie

1. Stratu, poškodenie, zničenie alebo odcudzenie vkladnej knižky v CM je vkladateľ, resp. zákonný zástupca maloletého alebo mladistvého vkladateľa povinný bezodkladne oznámiť banke prostredníctvom ktoréhokoľvek obchodného miesta banky, inak banka nezodpovedá za škodu spôsobenú v súvislosti s týmito skutočnosťami. Vkladateľ, resp. zákonný zástupca maloletého alebo mladistvého vkladateľa je povinný preukázať svoju totožnosť a uviesť údaje potrebné k identifikácii vkladu [odporúča sa preto poznamenať si číslo vkladového účtu]. Vkladateľ, resp. zákonný zástupca maloletého alebo mladistvého vkladateľa je pri podaní žiadosti o zákaz výplat alebo o umorenie vkladnej knižky v CM povinný zaplatiť poplatok stanovený v Sadzobníku poplatkov. V prípade zastavenia umorovacieho konania banka uhradený poplatok za umorovacie konanie nevracia.
2. Až do ukončenia alebo zastavenia umorovacieho konania, resp. zákazu výplat nemožno s vkladom na vkladnej knižke v CM disponovať.
3. Banka má právo rozhodnúť o zákaze výplat z vkladnej knižky v CM z vlastného podnetu, ak vkladateľ nepredloží vkladnú knižku v CM k nahliadnutiu na výzvu banky, banka má podozrenie z trestnej činnosti alebo neoprávneného výberu v súvislosti s vkladom na vkladnej knižke v CM.

Článok 8 - Poplatky

Za poskytnuté služby banka vyberá poplatky uvedené v Sadzobníku poplatkov. Sadzobník poplatkov banka zverejňuje na každom obchodnom mieste banky a na internetovej stránke www.pabk.sk.

Článok 9 - Osobitné ustanovenia

1. Ak sa vklad na vkladnej knižke v CM stal predmetom dedičského konania, banka postupuje v zmysle právoplatného uznesenia o dedičstve / osvedčenia o dedičstve. V prípade, že takáto vkladná knižka v CM je súčasne v umorovacom konaní, s vkladom na takejto vkladnej knižke v CM sa môže disponovať až po skončení umorovacieho konania.
2. Všetky záznamy vo vkladnej knižke v CM sú platné za podmienky, že sú potvrdené bankou. Ak nie je preukázaná iná výška vkladu, je rozhodujúci zápis vo vkladnej knižke v CM. Vkladateľ je povinný po každom zápise do vkladnej knižky v CM prekontrolovať tento zápis a upozorniť na prípadnú nezrovnalosť priamo na obchodnom mieste banky.
3. Vkladateľ je zodpovedný za pravdivosť osobných údajov a všetkých ďalších údajov, ktoré poskytol banke do informačného systému. Za maloletého a mladistvého vkladateľa túto zodpovednosť preberá jeho zákonný zástupca.
4. Vklad na vkladnej knižke v CM je chránený v zmysle platného zákona o ochrane vkladov.

Článok 10 - Závěrečné ustanovenia

1. Obchodné podmienky nadobúdajú platnosť dňom ich uverejnenia, pričom banka ich uverejňuje na obchodných miestach banky a na internetovej stránke www.pabk.sk. Banka si vyhradzuje právo ich meniť, upravovať, dopĺňať alebo zrušiť vydaním nových obchodných podmienok, a to v dôsledku zmien legislatívneho, ekonomického, podnikateľského alebo technického prostredia alebo zmien parametrov produktu.
2. Pokiaľ vkladateľ, resp. zákonný zástupca maloletého alebo mladistvého vkladateľa [ďalej len „vkladateľ“] so zmenou obchodných podmienok nesúhlasí, je oprávnený vyjadriť svoj nesúhlas písomným oznámením doručeným banke v lehote 15 dní odo dňa uverejnenia zmeneného znenia obchodných podmienok. Ak tak vkladateľ neurobí, zmeny obchodných podmienok v zmysle uverejnenia nadobúdajú voči nemu účinnosť v deň v nich uvedený, čo vkladateľ potvrdí tak, že aj po uverejnení obchodných podmienok využíva naďalej služby banky, na ktoré sa tieto obchodné podmienky vzťahujú. Ak vkladateľ v uvedenej lehote vyjadří svoj nesúhlas so zmenou obchodných podmienok a nedôjde k dohode medzi ním a bankou a/alebo vkladateľ nevyužije možnosť zrušiť túto vkladnú knižku v CM v súlade s týmito obchodnými podmienkami k skoršiemu dňu, považuje sa nesúhlas vkladateľa za žiadosť o zrušenie vkladnej knižky v CM, pričom bez ohľadu na čokoľvek iné uvedené v obchodných podmienkach alebo Všeobecných obchodných podmienkach, výpovedná lehota uplynie v 15-ty deň odo dňa uverejnenia zmeneného znenia obchodných podmienok. Ak nie je dohodnuté inak, vkladateľ je zároveň v rovnakej lehote povinný splatiť svoje peňažné dlhy a splniť ostatné záväzky voči banke.
3. Vzťahy medzi bankou a vkladateľom sa riadia obchodnými podmienkami platnými v aktuálnom čase.
4. Právne vzťahy vyplývajúce z týchto OP a / alebo súvisiace s týmito OP sa riadia príslušnými ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok v rozsahu, v ktorom neodporujú týmto obchodným podmienkam.
5. Týmto obchodnými podmienkami sa riadia aj právne vzťahy medzi bankou a vkladateľom, ktorému banka zriadila a vystavila vkladnú knižku v mene EUR do 31. 12. 2008.
6. Tieto obchodné podmienky nadobúdajú platnosť dňa 17.12.2008, ktorý je zároveň dňom ich uverejnenia a účinnosť v pätnásty deň po ich uverejnení, t.j. dňa 01.01.2009.